

# PEAU D'ÂNE

DE CHARLES PERRAULT

ADAPTATION FLORENCE LE CORRE MISE EN SCÈNE PÉNÉLOPE LUCBERT

AVEC ARIANE BROUSSE, OSCAR CLARK, XAVIER GUERLIN,  
ÉDOUARD MICHELON ET VALÉRIE THOUMIRE



Licence n°1-1043779 - Visuel © Caroline Orge

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC, À PARTIR DE 7 ANS

PRÉSENTE PAR L'Harmattan

# LUCERNAIRE

DU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER AU 26 MARS 2017 À 15H MERCREDI ET SAMEDI, DIMANCHE À 11H

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. RÉSERVATIONS : 01 45 44 57 34 ET SUR [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)

UN CONTE MUSICAL POUR DEVENIR GRAND

# DOSSIER PÉDAGOGIQUE

## PEAU D'ÂNE

de Charles Perrault

**Conte librement adapté par Florence Le Corre**

**Spectacle jeune et tout public. À partir de 7 ans.**

**Mise en scène : Pénélope Lucbert**

COMPAGNIE LA SAVANESKISE

**Genre : Théâtre musical**

**Composition et musique live : Oscar Clark**

**Dramaturgie – assistantat : Emel Hollocou**

**Scénographie : Sarah Bazennerye**

**Accessoiriste : Antoine Alliot**

**Création lumière : Dan Imbert**

### **CRÉATION À 4 COMÉDIENS ET 1 MUSICIEN**

Avec Ariane Brousse, Xavier Guerlin, Valérie Thoumire, Edouard Michelon, Oscar Clark

**Du 1<sup>er</sup> février au 26 mars 2017\***

**Au Théâtre du Lucernaire – Paris**

**\*Les mercredis, samedis à 15h, le dimanche à 11h**

**Entre le 4 et 20 février (vacances scolaires) :  
du mardi au samedi à 15h, dimanche à 11h**

## Quelques mots sur le conte de *Peau d'âne*

*Peau d'âne* est un conte populaire, on retrouve de nombreuses versions en Europe, en Asie et en Afrique, signe que cette histoire parle fortement à notre imaginaire collectif. C'est d'abord un conte qui était transmis oralement. La version qu'en donne Perrault en 1694 est la première à nous être parvenue par écrit. A la fin du 17<sup>ème</sup> siècle, de nombreux écrivains récoltent des histoires orales et commencent à les retranscrire par écrit.

*Peau d'âne* fait partie de la littérature enfantine. Il met en scène une histoire de prince et de princesse, des situations magiques et extravagantes qui nous relient immédiatement à notre part d'enfance, cette partie de nous qui rêve et qui se délecte de l'apparition du merveilleux dans notre quotidien.

**Charles Perrault** est né en 1628 et mort en 1703. Il est principalement connu pour avoir écrit *Les Contes de ma mère l'Oye*, un recueil de huit contes merveilleux tous issus du folklore populaire national (Le Petit chaperon rouge, Cendrillon, La Belle au bois dormant, Le Chat botté, ...). Les contes adaptés littérairement par Perrault appartenaient à une littérature orale, mouvante, destinée aux adultes des communautés villageoises, faits pour être lus le soir, à la veillée. Le passage des contes à la culture, écrite et savante, implique un processus de transformation important (transformation du récit, ton plus léger, tournures littéraires). Le conte de *Peau d'âne* retranscrit par Perrault donne un ensemble raffiné intégralement écrit en vers.

### Questions :

*D'où viennent les contes ?*

*Qui est Charles Perrault ?*

## Rappel de l'histoire

*Il était une fois l'histoire d'un roi dont la richesse du royaume était assurée par un âne aux qualités étonnantes : déféquer des pièces d'or.*

*Sur son lit de mort, la reine, sa femme, fait jurer à son époux de ne se remarier qu'à condition de trouver une femme plus belle et plus vertueuse qu'elle.*

*Le roi, en quête d'une nouvelle épouse, trouve solution en sa propre fille. Demandée en mariage, la princesse cherche soutien auprès de sa marraine, la fée. Pour éviter le mariage, sur les conseils de sa marraine, elle exige de son père des cadeaux insensés - une robe couleur du temps, une robe couleur de lune, une robe couleur soleil – que le roi honore à chaque fois.*

*Ultime recours, la jeune fille réclame la peau de l'âne fétiche. Mais le roi s'exécute à nouveau. Elle s'enfuit alors, loin, très loin du palais, revêtue de la peau de l'animal. Elle y découvre la peur, l'inconnu, le froid, la solitude, le sauvage, le rejet de tous.*

*« Peau d'âne » vivra pauvrement dans une petite ferme au milieu d'une forêt, en proie aux insultes et aux crachats de tous ceux qu'elle rencontre. De nombreuses épreuves l'attendent en chemin mais au bout du bout la princesse finira par rencontrer son prince, retrouver sa dignité et son statut royal.*

## NOTE POUR LES ENSEIGNANTS : LECTURE DU CONTE PAR PÉNÉLOPE LUCBERT, METTEURE EN SCÈNE

### UN CONTE POUR DEVENIR GRAND

Pourquoi j'ai monté Peau d'âne ?

On centre généralement le conte de *Peau d'âne* autour de la question du rapport du père et de la fille, cette thématique est importante mais je n'ai pas monté le conte dans cette optique. Ce qui m'intéresse ici c'est : comment devenir grand ? comment passe t-on de l'état d'enfant à celui d'adulte ?

Le conte retrace l'histoire d'une construction : pour grandir, la fillette doit comprendre qu'elle doit chercher un mariage ailleurs que dans le royaume familial. Ce qui m'intéresse ici, c'est l'évolution de l'héroïne, le passage de l'enfant à l'adulte-femme.

Le personnage de Peau d'âne a été créé en m'intéressant davantage à **son courage et à sa force d'héroïne** qu'à son malheur. Le spectacle lui-même s'attarde davantage sur la féerie, la poésie ou encore le comique de situation que sur le drame lui-même.

Ses vœux se portent d'abord vers son papa, son premier modèle masculin. Son histoire est celle d'un chemin initiatique pour se séparer de son père : il ne s'agit pas de refuser l'amour filial mais... on n'épouse pas son papa !

Dans ce spectacle, je m'intéresse à **l'émancipation de la fille vis-à-vis de son père : sa prise de liberté**. Le spectacle se construit autour de cette dynamique. La fuite dans la forêt en est l'incarnation. La musique et les chants accompagnent Peau d'âne dans sa course effrénée vers la liberté et l'amour.

#### Questions :

*Qu'est-ce que signifie grandir ?*

*Quelle est la force du personnage Peau d'âne ?*

# L'ADAPTATION DE *PEAU D'ÂNE* PAR LA SAVANESKISE

## Adaptation moderne et musicale

### Du conte au théâtre

Ce spectacle est une adaptation libre du conte de Perrault.

On y retrouve **la langue ancienne et certains vers de Perrault** mais au lieu d'être présenté sous forme narrative, le texte de l'adaptatrice Florence Le Corre fait parler les personnages de l'histoire : le narrateur, le roi, la reine, Peau d'âne, la marraine, les villageois, un vendeur de potions, le prince, des médecins. Le conte a été adapté pour le théâtre.

L'adaptatrice est partie de la forme narrative que proposait Perrault pour **recréer une forme dialoguée et théâtrale**.

Elle y a également rajoutée **des chansons**.

Le texte est majoritairement en prose et offre quelques **clins d'œil au monde d'aujourd'hui** (les médecins prescrivent de l'acupuncture ou du paracétamol à la reine malade, les villageois parlent de la réserve de fruits et légumes bio du prince...).

#### Questions :

*Quelle est la différence entre un conte et une pièce de théâtre ?*

### Les grandes lignes de la mise en scène

En tout **4 comédiens et 1 musicien et pas moins de 12 personnages à interpréter** : le narrateur, le roi, la reine, Peau d'âne, la marraine, les médecins, un tailleur, les villageois, un vendeur de potions, le prince.

#### Voici la distribution :

Ariane Brousse : Peau d'âne

Xavier Guerlin : le roi, le villageois, le vendeur de potions, un médecin

Valérie Thoumire : la reine, la marraine, la villageoise

Edouard Michelon : le narrateur, le tailleur, un médecin

Oscar Clark : musicien, le prince

Certains interprètes prennent donc en charge plusieurs rôles.

On distingue les **personnages principaux** des **personnages secondaires**.

Les personnages principaux : le narrateur, Peau d'âne, le roi, la marraine et le prince

Les personnages secondaires : le couple des villageois, les médecins, le tailleur.

Le travail sur ces personnages secondaires a été l'occasion de développer **des situations comiques fortes** (le couple des villageois en particulier) et d'offrir un contrepoint à la tragédie.

Construction de l'adaptation :

- circulation entre la parole du narrateur et l'interprétation de situations théâtrales
- **mélange de tons et d'atmosphères** : situations tragiques (le drame de Peau d'âne), ton comique (les médecins, les villageois), situations réalistes (les villageois), plongée dans la féerie (l'épisode des robes, l'intervention de la marraine)

### Questions :

*Quels sont les personnages de la pièce ?*

*Qui sont les personnages principaux ?*

*Quelles en sont les scènes tragiques ? les scènes comiques ? les scènes féériques ?*

## La création d'un univers onirique et féérique

Sur le plateau, je fais usage des codes du rêve, distincts des codes réalistes : jeu avec les symboles (les robes de Peau d'âne et la peau de l'âne ont été représentées de manière plus symboliques que réalistes), effets de condensation (notamment au niveau du temps : ellipses lors de la fabrication des robes), apparition du magique au sein d'une situation réaliste (intervention de la marraine).

Sur le plateau, je m'attache à créer **un univers poétique et féérique**.

### Questions :

*Quelle est la différence entre le rêve et la réalité ?*

*Peux-tu raconter un rêve ?*

*Comment représenter un univers poétique et féérique sur un plateau ?*

*Quels sont les différents moyens de le représenter au théâtre ?*

Montrer aux enfants qu'un spectacle est une construction.

→ Pour créer un univers onirique et féérique, nous avons eu recours à plusieurs moyens :

- l'univers musical
- les ambiances lumineuses
- la scénographie, le décor
- les costumes

## Un conte musical

Le dispositif musical est à vue sur le plateau. Il est constitué d'un petit piano à queue pour enfant, d'un xylophone, d'un bâton de pluie, d'une guitare électrique et d'une guitare acoustique.

Oscar Clark, compositeur et musicien, opère comme chef d'un mini-orchestre dont il est à la fois le directeur et l'interprète.



La musique est, avec le narrateur, le fil rouge de l'histoire.

Elle est **partie prenante de l'action sur scène**. Soit qu'elle génère des moments de tension et accélère le rythme cardiaque du spectateur (ex. la fuite de Peau d'âne), soit qu'elle crée une suspension du temps et amène une atmosphère de douce étrangeté (ex. moment de l'essayage de la première robe), soit qu'elle amène une dimension plus festive (la chanson des villageois) et qu'elle embarque le spectateur.

À cela s'ajoute un chœur et 6 chansons, moments privilégiés pour les personnages pour venir se livrer, se confronter ou faire avancer l'histoire (la création a donné lieu parallèlement à la réalisation d'un objet uniquement sonore, une compilation de toutes les chansons du spectacle sous forme CD).

### Questions :

*Quels sont les différents instruments utilisés par le musicien ?  
Qu'est-ce que la musique apporte au théâtre ? (émotion, action, atmosphère...)*

## Un univers musical entre comptine et tonalités pop rock

La musique a fait l'objet d'un travail de composition fouillée mêlant des sons naïfs rappelant l'enfance, des sons métalliques apportant de l'étrangeté et du féérique (son de petit piano d'enfant) à des sons de musique actuelle (guitare électrique).

Provenant de l'univers du rock et du blues, Oscar Clark associe des compositions classiques inspirées par l'univers des comptines à des tonalités pop rock.

Les influences d'Oscar Clark ont été diverses : l'enjeu a été, pour lui, de prendre l'univers de la comptine et de le détourner, le moderniser et le faire grincer. Chercher la musicalité et la dissonance en même temps. Au service d'un univers âpre et doux, onirique et enfantin.

Il crée des moments puissants aux **influences classiques baroques** (le chœur de voix à la mort de la reine). Il y mêle, dans son utilisation de la guitare acoustique et électrique, **des influences rock et pop**. À cela s'ajoute l'univers de la comptine amené notamment par le **son naïf et enfantin** du petit piano à queue pour enfant (accompagnant la chanson « Maman j'ai peur » par ex). Dans certaines chansons se trouvent également des tonalités proches de **la variété** ou encore des **influences rock baroque** à la manière d'un Queen dans l'utilisation de la multiplication des voix (dernière chanson).

### Pistes de travail :

*Associer des sons à des sensations ou des émotions  
(le son d'une guitare électrique, d'un xylophone, d'un petit piano pour enfant...)  
Quand tu entends ce son qu'est-ce que ça te fait ?*

## Les chansons

### Chanson des villageois et de Peau d'âne

#### Villageois et Villageoise

Peau d'âne, on ne veut pas de toi !  
Tu nous répugnes, tu ne sens pas bon !  
On aurait dû t'appeler Peau de Cochon.

#### Peau d'âne :

Vous dites n'importe quoi ! Vous ne savez rien de moi.  
Je suis une princesse et je m'appelle Ninon.  
On me demandait de dire "oui", j'ai eu le courage de dire "non".

#### Refrain ensemble :

Mais qu'est-ce que l'on raconte ?  
Mais qu'est-ce que c'est que ce conte ?  
Une princesse ? Une souillon ?  
S'appelle-t-elle Peau d'âne ou Ninon ?

#### Villageois / Villageoise :

Peau d'âne, ton charabia on ne le comprend pas !  
Va laver tes torchons en compagnie des rats !  
Une princesse, toi ? C'est ça, on te croit !

#### Peau d'âne :

Laissez-moi donc tranquille, vous êtes des imbéciles !  
Je suis une princesse étant la fille d'un roi.  
Cette peau d'âne n'est pas vraiment MOI.

#### Refrain ensemble.

### Chanson de Peau d'âne : « Maman j'ai peur »

Maman, reviens ! J'ai peur !  
Je suis trop petite pour...  
Maman, reviens ! J'ai peur !  
J'ai tant besoin d'amour !

Depuis que tu es partie,  
Elle est bizarre ma vie,  
Il y a les méchants et les gentils,  
Mais je ne sais plus bien qui est qui...

Maman, reviens ! J'ai peur !  
Et en plus j'ai trop froid...  
Maman, reviens ! J'ai peur !  
J'ai tant besoin de toi.



### Chanson du Prince

L'essai fut commencé par les jeunes princesses,  
Les Marquises et les duchesses ;  
Mais leurs doigts, quoique délicats,  
Étaient trop gros et n'entraient pas.  
Pas plus que celui des comtesses et des baronnes,  
Ni d'aucune noble personne.  
Ensuite vinrent les filles du peuple  
Dont les jolis et menus doigts,  
Car il en est de très bien faites,  
Semblèrent à l'anneau s'ajuster quelquefois.  
Mais la bague, toujours trop petite ou trop ronde,  
ne convenait jamais à tout ce joli monde.  
Il fallut en venir enfin  
aux servantes, aux cuisinières,  
aux tortillons, aux dindonnières  
en un mot à tout le fretin  
Dont les rouges et noires pattes,  
Non moins que les mains délicates,  
Espéraient un heureux destin.  
Mais l'espoir était vain.

### Chanson du prince amoureux

#### Le prince

Je me sens tout bizarre...  
Je n'ai plus goût à rien. Je pense à elle et le jour et la nuit. Et d'ailleurs,  
je ne veux faire rien d'autre que d'y penser.  
Mais qui est cette beauté admirable qui demeure au fond de cette  
basse-cour ?

#### Le Villageois :

Vous voulez parler de Peau d'âne ? Elle est plus laide qu'un vieux loup !  
Monsieur le Prince doit faire erreur : car Peau d'âne inspire non l'amour  
mais la terreur !

#### Le Prince :

Mon bon ami, il vous faut des lunettes. C'est un enchantement : la  
personne la plus aimable que je n'ai vue de mon vivant !

#### Le Villageois :

Cette Peau d'Ane est une noire taupe plus vilaine et plus sale que le plus  
crasseux marmiton !

### **Chanson : Mille potions pour faire rétrécir votre doigt**

Venez, venez ! Approchez Mesdames et demoiselles !  
Approchez mes toutes belles !  
J'ai ici la potion qui fera de vous des princesses !  
Le Remède Idéal, l'Elixir du doigt fin !  
Vos doigts sont un peu gras ?  
Allez, allez, essayez ça !

C'est une pommade à base de cresson,  
de radis frais et de charbon,  
Une crème au parfum subtil et délicat,  
qui fera à coup sûr rétrécir votre doigt.  
10 sous, c'est une affaire ! La crème de l'Annulaire !

### **Final, chanson de la marraine et de tous**

#### **Marraine :**

Ninon, chère princesse, tu vois, j'avais raison.  
Je ne suis pas une vulgaire fée de maison...  
Je suis ta marraine-magique, sans nulle comparaison !  
A la mort de ta mère, ton père est devenu fou,  
Tu es sa fille, il voulait être ton époux !  
Plongés dans le chagrin et tes robes chamarrées,  
C'est en âne qu'il a fallu te déguiser.

#### **Refrain ensemble :**

Tu as eu du chagrin et beaucoup de courage,  
car bravant ton destin, tu as fait ton devoir.  
On n'épouse pas son papa même à sa forte demande.  
On n'épouse pas son papa, ça ne se discute pas.

#### **Marraine :**

Au terme de l'Histoire, tu nous as démontré  
que nos efforts seraient toujours récompensés,  
que quand on sait qui l'on est vraiment  
on ne se confond pas avec un déguisement.  
A la fin de l'Histoire, tout le monde est heureux.  
Ton père est remarié, ton prince est amoureux !  
Quant à toi, belle Ninon, tu as enfin trouvé ta place.  
Nos vœux sont exaucés par l'Amour que rien ne remplace.

#### **Refrain ensemble**

# L'ENVERS DU DÉCOR, LA FABRIQUE THÉÂTRALE

## La scénographie

### Aperçu de la scénographie 1<sup>ère</sup> partie de la pièce :

- une robe fixe lumineuse dans laquelle la princesse vient se placer
- 3 panneaux en cyclo suggérant « forêt, tréfonds, lointain, obscurité » en fond de scène sur 2 plans différents donnant une profondeur au décor
- à jardin fond de scène, aperçu de la grotte de la marraine qui s'allumera au niveau des 2 luminaires à suspension
- non représenté ici le musicien et son petit orchestre figureront à vue en fond de scène à cour



Scénographie = art de l'organisation de l'espace scénique  
Le scénographe est celui qui invente l'espace scénique d'un spectacle.

cyclo = toile de fond tendu et neutre

La matière du cyclo crée une sorte de buvard opaque extrêmement sensible à la lumière. Il permet de baigner le plateau d'ambiances distinctes grâce à un jeu de lumières de couleurs différentes. Il participe pleinement à la magie du spectacle. Y seront projetées également l'ombre d'arbres et de feuillages.

Ce dispositif nous permet de créer de la profondeur et de figurer différents lieux : la grotte de la marraine et la forêt.

### 2<sup>ème</sup> partie de la pièce :

- la structure fixe de la robe quand on la retourne devient « cabane », ce sera la cabane de Peau d'âne dans la forêt.
- un paravent à cour pour les villageois qui sera en réalité à l'avant scène



### Questions :

*Peux-tu décrire le décor ? Qu'est-ce qui participe à la magie du spectacle ?*

## Les costumes

Les costumes et notamment les robes exigées par Peau d'âne constituaient un véritable défi. Comment les représenter ? Nous avons tous en tête le conte et ses robes que seul l'imaginaire de l'auditeur peut prendre en charge, ou encore le film de Jacques Demy et ses robes sublimes.

Nous avons pris le parti de poursuivre le travail sur le symbolique.

## Les robes

Sur le plateau, un dispositif constitué d'une robe fixe avec armatures en bois et un tissu sensible à la lumière a été construit.

Éclairée de manière chaque fois différente grâce à un système de lumières placées derrière et au sein de la structure, la robe donne l'illusion d'être tour à tour couleur du temps, couleur de lune ou couleur du soleil. **L'éclairage lumineux lui donne un aspect tout à la fois féérique, surréaliste et grandiose. Elle a été conçue comme une prison sublime dans laquelle l'héroïne vient se placer.**

Modèles de construction de la robe de Peau d'âne :

- Bas de la robe de peau d'âne en structure fixe et lumineuse sur le modèle suivant.
- Corset



Construction de la robe de Peau d'âne pour le spectacle

A l'intérieur, placement d'un système lumineux pour créer les différentes robes et leur aspect féérique



La fixité de la robe marquera l'enfermement de Peau d'âne (la tragédie). Lorsqu'elle recevra la peau de l'animal fétiche, l'héroïne, clouée dans la robe couleur du soleil au centre du plateau, enfilera une tête d'âne, se dégagera de la robe fixe et partira avec la tête d'âne dans la forêt. Cette action signifiera son émancipation et sa prise de liberté



*L'enfilage de la robe est un moment important du spectacle, un moment de suspension créé par la musique où la princesse entre lentement dans la structure, enlève une veste qui recouvrait son corps, se retrouve bras nus, corset à découvert, à la fois effrayée d'être regardée pour la première fois comme une femme et impressionnée par la beauté de la robe.*

*Plusieurs ambiances lumineuses pour les 3 robes différentes (ici aperçu d'une ambiance)*

### **La robe transformée en cabane (cabane de Peau d'âne dans la forêt)**





### Questions :

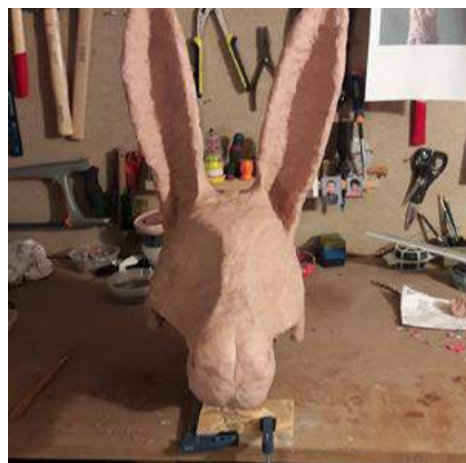
- Comment ont été créées les 3 robes de Peau d'âne ?*
- Comment Peau d'âne rentre t-elle dans la robe couleur du temps ?*
- Ce moment est-il plutôt magique ? drôle ? effrayant ?*
- Quelle est la particularité de la robe ? en quoi se transforme t-elle ?*

### La fabrication de la peau d'âne

Fabrication de la Peau d'âne sur le modèle suivant. Non pas créer une peau d'âne réaliste (avec peau et poils de bête) mais travailler davantage sur la dimension symbolique. Modèle de départ pour le plasticien en charge de la conception de la peau de l'âne.



Fabrication de la Peau d'âne à base de résine et d'une robe dentelle de couleur grise qui viendra recouvrir la princesse



## Séance d'essayage de la peau de l'âne



### **Questions :**

*Comment ont été créées la tête et la peau d'âne ?*

*Vois-tu un âne véritable ?*

*Est-ce que tu crois à l'histoire malgré tout ?*

## AXES DE TRAVAIL POSSIBLE EN CLASSE - THÉMATIQUES

### Qu'est-ce qu'un héros / une héroïne ?

Pour expliquer la dynamique de l'histoire aux enfants, on peut s'appuyer sur le « voyage du héros » que développe Joseph Campbell dans son essai *Le Héros aux mille visages*. Qu'est-ce qu'un héros / une héroïne ? Quel est son parcours ?

Ce parcours s'applique très bien à certaines histoires que connaissent très bien les enfants : **Harry Potter**, **Le Seigneur des Anneaux**, **Pirates des Caraïbes**, **Star Wars**...et à la plupart des contes.

### Le voyage de l'héroïne Peau d'âne

Joseph Campbell a résumé le parcours du héros en douze grandes étapes :

- le héros dans son monde ordinaire (début du conte de Peau d'âne)
- **l'appel à l'aventure qui se présente comme un problème ou un défi à relever** (ici « ne pas épouser son papa et ne plus avoir la protection de sa maman »)
- le héros est d'abord réticent, il a peur de l'inconnu (Peau d'âne refuse de partir dans la forêt alors que sa marraine lui donne ce conseil)
- **le héros est encouragé par un guide**. Quelque fois le guide donnera aussi une arme magique, mais il n'accompagnera pas le héros qui doit affronter seul les épreuves (ici le guide est la marraine, elle donnera à Peau d'âne sa baguette magique)
- le héros passe le seuil de l'aventure, il entre dans un monde étranger, il ne peut faire demi-tour
- **le héros subit des épreuves, rencontre des alliés et des ennemis** (Peau d'âne doit traverser une forêt, rencontre les villageois, figure de « méchants », doit apprendre à travailler...)
- **le héros atteint l'endroit le plus dangereux, souvent en profondeur, où l'objet de sa quête est caché** (Peau d'âne se retrouve au fin fond de la forêt, c'est là qu'elle parvient à se retrouver, c'est là que le prince la découvre)
- le héros subit l'épreuve suprême, il affronte la mort (dans sa fuite, Peau d'âne court au milieu des bêtes et menace à plusieurs reprises de s'effondrer)
- le héros s'empare de l'objet de sa quête (ici Peau d'âne parvient grâce à la bague placée dans la galette à obtenir la main du prince et ainsi à relever le défi : ne pas épouser son papa)
- **le héros revient du monde extraordinaire où il s'était aventuré, transformé par l'expérience** (Peau d'âne était une enfant au début du conte, elle ressort de toutes ses épreuves courageuse, endurcie, autonome, elle est devenue adulte et peut accepter la main d'un prince)
- le retour dans le monde ordinaire, la remise en ordre des choses

→ QUALITÉ PRINCIPALE D'UN HEROS/D'UNE HEROÏNE : LE COURAGE



### Questions :

- Qu'est-ce qu'un héros / une héroïne ?*
- Quelles sont ses qualités principales ?*
- Quelles sont les différentes étapes du voyage d'un héros ?*
- Aimerais-tu être un(e) héros/héroïne ? pourquoi ?*
- Quel serait son voyage ? quelles seraient ses qualités ? ses pouvoirs ?*

## La transformation de l'héroïne, le séjour dans la forêt ou le passage au monde adulte

Pour Peau d'âne, le séjour dans la forêt peut se lire comme un **parcours initiatique**.

Que représente ce moment pour Peau d'âne ? Elle :

- quitte le royaume, le lieu familial
- sort de la société pour aller vers le sauvage
- est seule
- se confronte à la peur, au froid et au noir de la forêt
- devient presque une bête
- lave ce qui est sale (elle est engagée comme souillon)
- travaille

Et aussi :

- se protège des folies du monde
- retrouve sa liberté
- recontacte ses besoins
- sort de la confusion
- retrouve sa propre valeur

### **Elle fuit le royaume en tant qu'enfant.**

Elle rencontre la forêt qu'elle repousse d'abord (peur, rejet) puis fait corps avec elle devenant quasiment une bête au milieu des bêtes (sous sa peau d'âne, elle ressemble de plus en plus à une bête).

### **Elle sort de la forêt, changée, endurcie, combative et presque adulte.**

Le séjour dans la forêt est une épreuve de courage intérieur.

Quand Peau d'âne aura pleinement vécue ce moment de **maturation intérieure**, son cœur de princesse sera enfin reconnue (un prince la découvre).

Et elle réintégrera avec succès le monde extérieur.

### Questions :

- Qu'est-ce que veut dire « se transformer » ?*
- Quelle est la transformation de Peau d'âne ?*
- Comment était-elle avant de partir ? à la fin de l'histoire ?*
- Quelle a été son épreuve principale ?*

**On pourra travailler avec les enfants sur le thème de la transformation de l'héroïne. AVANT – EPREUVE – APRÈS**

## Particularité du conte : nous sommes tous des héros !

Le conte appartient à la littérature enfantine.

Sous ses airs merveilleux, le conte parle de nos vies. Le langage du conte est très proche de celui des rêves. Il traduit sous forme d'images des problèmes auxquels nous sommes tous confrontés.

Les contes familiarisent les enfants avec des histoires où un être poursuit une quête, traverse des épreuves, acquiert une compréhension nouvelle et en ressort transformé. Le conte nous met en contact, enfants et adultes, avec notre « part héroïque ». Nous sommes les héros de notre propre histoire, il nous faut, pour grandir, combattre nos propres dragons.

Sous la dimension féérique du conte, peut se lire l'histoire de tout enfant qui va quitter le foyer familial pour devenir adulte.

- amener à travailler sur le thème  
« nous sommes tous les héros de notre propre vie »
- les contes mettent en image notre part héroïque : **Peau d'âne, c'est nous.**  
**Rêver être un héros / le héros c'est nous**

### Questions/thématiques :

- Penses-tu être un héros / une héroïne ? pourquoi ?  
Quel est ton héros / ton héroïne préféré(e) ?  
Quels sont tes points communs avec ce héros / cette héroïne ?*

## Les symboles du conte

**Symbole = objet, image, mot, son qui représente quelque chose d'autre  
Comme dans les rêves...**

### La figure du roi

- Figure de l'autorité
- L'autorité qu'on ne discute pas (la loi imposée)
- S'y opposer c'est être hors la loi, être un rebelle
- S'y opposer c'est aussi faire preuve de courage.

### la figure de la fée – marraine

- La fée est notre part de magie. Elle découvre les opportunités et provoque les situations propices au changement.
  - figure maternelle protectrice qui assiste l'enfant
  - dimension éducative
  - personnage important : rôle de soutien vis-à-vis de la princesse
- Or quand la force de soutien ne sait plus, il y a danger. C'est ce qui arrive dans Peau d'âne quand la marraine a épuisé toutes ses bonnes idées (les 3 robes et la peau de l'âne). Alors il n'y a plus qu'à fuir...

## Les robes

- Les robes majestueuses sont les signes représentants de la reine.
- Les robes sont faites pour décourager le papa. Les demandes sont théoriquement impossibles à réaliser.
- **La robe couleur de temps** : signifie le temps qui passe et le temps qu'il fait.
  - \*Le temps qu'il fait : C'est lorsque le mauvais temps arrive que la maman meurt. Des temps meilleurs signifie : lorsque le beau temps reviendra.
  - \*Le temps qui passe : à ce moment là Peau d'âne espère se préserver de son père en gagnant du temps en lui demandant cette robe
- **La robe couleur de lune** rappelle la mémoire de la lune. Le soleil est le symbole du père, la lune est le symbole de la mère. Elle est faite pour rappeler au roi la défunte mère, sa femme, espérant remettre le père à la raison.
- **La robe couleur soleil** symbolise le père.

## La peau d'âne

- Elle permet à l'héroïne de ne pas perdre son âme
- Le peau de l'âne est comme **un masque**. Quand elle la revêt, personne ne voit rien de la jeune fille ; le prince est seul à voir sa beauté, à travers un trou de serrure.
- Revêtir la peau d'âne, c'est se cacher et fuir
- En revêtant cette peau, de belle elle devient laide. C'est une manière de décourager tous les prétendants.
- De manière symbolique, la peau est l'image que Peau d'âne projette d'elle-même. Cette peau, sale et puante, symbolise le sentiment de la jeune fille face au problème auquel elle est confrontée.
- En demandant la peau de cet âne auquel son père accorde tant de prix et en s'en revêtant, la jeune fille conquiert aussi **son nom** (on l'appelle désormais Peau d'âne).
- Peau d'âne demande à son père de donner ce qu'il a de plus cher : la vie de son âne, source de sa richesse. Le père accepte de se séparer de « toute sa ressource » à la demande de sa fille. L'âne ne pourra plus produire de pièces d'or. Elle réduit la puissance de son père à néant et parvient ainsi à se sauver !
- la peau de l'âne montre aussi la capacité de la jeune fille à se revêtir d'une peau. Or à quoi sert la peau ? A se protéger des potentielles agressions de l'extérieur et à être en sécurité à l'intérieur. Avoir une peau c'est donc aussi devenir adulte. Ne plus demander à maman ou papa qu'ils nous protègent mais se protéger soi-même avec sa propre peau. Devenir autonome.

## La forêt

- lieu de l'obscurité, des profondeurs, du sauvage, de la peur, de la solitude. En hiver la nature travaille en secret, rien n'est visible à l'extérieur. A l'instar de l'hiver, le séjour en forêt demeure, pour Peau d'âne, le moment où rien ne se passe en apparence mais où tout mûrit à l'intérieur et prépare l'éclosion vers l'extérieur.

## Le prince

- Il récompense le sacrifice de la princesse qui a accepté de vivre un temps dans la pauvreté et le labeur
- Il représente le sauveur et le mari qui va subvenir aux besoins de son épouse, et lui donner (de nouveau) accès à la vie de princesse.

## La bague

L'anneau symbolise une promesse d'union et l'acceptation d'un prétendant

## L'âne aux pièces d'or

L'âne « défèque » des pièces d'or que le roi récolte facilement. L'âne est une bête de somme, un animal qui travaille et transporte des charges lourdes. Perrault faisait alors allusion au peuple dont le roi Louis XIV récoltait les impôts.

## L'or

- Perrault était connu pour son goût de l'esprit et des calembours.  
L'or est d'abord produit par l'âne sous forme de pièces de monnaie : « *Tel et si net le forma la nature / Qu'il ne faisait jamais d'ordure.* ». Ce sont précisément les capacités prodigieuses de l'âne : déféquer de l'or, ce qui est de « l'or dur » !
- Il raconte l'évolution de Peau d'âne. L'or est d'abord celui du roi : il provient de l'âne. On retrouve cet or à la fin sous la forme d'un bijou, la bague de la princesse. On passe d'un élément de puissance qui appartient au roi à un élément de puissance qui appartient à l'héroïne.

## Questions :

*Quel rôle joue la marraine dans l'histoire ?*

*A quoi sert la peau d'âne ?*

*Que représente la forêt pour toi ?*

*Est-ce que la fée réussit toujours dans l'histoire ?*

*Quel message Peau d'âne envoie lorsqu'elle met la bague dans la galette ?*

*Où y a-t-il de l'or dans le conte ?*

*Quelles sont les qualités prodigieuses de l'âne ?*

## EXTRAITS DE TEXTE

### EXTRAIT 1 : le début de l'histoire

**Narrateur :**

Il était une fois un roi,  
Le plus grand qui fût sur la Terre  
Ses voisins le craignaient, ses états étaient calmes  
Sous son influence, le royaume était peuplé  
de grands artistes et de philosophes.  
Sa femme adorée, sa compagne fidèle,  
Était si charmante et si belle,  
Avait l'esprit si commode et si doux,  
Qu'il était encor avec elle  
Moins heureux roi qu'heureux époux.  
Ils étaient les heureux parents  
d'une unique fille, si parfaite  
Qu'ils se consolaient aisément  
De n'avoir pas d'autres enfants.  
Dans son vaste et riche palais  
Ce n'était que magnificence ;  
Mais ce qui surprenait tout le monde en entrant,  
C'est qu'en plein milieu du salon,  
un curieux maître étalon étalait ses deux grandes oreilles.  
Un âne charmant en vérité mais un âne quand même !  
Cette injustice vous surprend ?  
Mais lorsque vous saurez ses vertus non pareilles,  
Vous ne trouverez pas que l'honneur fût trop grand.

**Le roi :**

La Nature l'avait fait, en sorte  
Qu'il ne faisait jamais d'ordure  
Mais de belles pièces luisantes d'or  
Qu'on allait recueillir sur la blonde litière  
Tous les matins à son réveil.

### EXTRAIT 2 : la maladie de la reine

**La Reine :**

Or le Ciel qui parfois se lasse  
De rendre les hommes contents,  
Qui toujours à ses biens mêle quelque disgrâce,

Ainsi que la pluie au beau temps,  
Permit qu'une grave maladie  
Tout à coup de la Reine attaquât les beaux jours.  
Partout on cherche du secours,  
Mais ni la Faculté qui le grec étudie,  
Ni les charlatans de la cour,  
Ne purent arrêter la maladie

#### **Médecin 1**

Il est écrit dans mon manuel que pour toute affection du sang  
il faut de la poudre de pimprenelle et un soupçon de chou blanc.

#### **Médecin 2**

Vous n'y entendez rien ! Fluctuat nec mergitur !  
Il faut du paracetamol, de la corisone et du magnésium.

#### **Médecin 1**

Taratata. Quelques séances d'acupuncture et quelques granules d'arnica.  
Du basilic sacré et de la menthe poivrée

### **EXTRAIT 3 : la robe couleur du temps**

#### **La Marraine la fée :**

Je sais ce qui te fait venir ici,  
Mais avec moi n'aie plus de souci :  
Il n'est rien qui tu puisses nuire  
Pourvu qu'à mes conseils tu te laisses conduire.  
Ton père, il est vrai, voudrait t'épouser ;  
Ecouter sa folle demande  
Serait une faute bien grande,  
Mais sans le contredire on le peut refuser.  
Dis-lui qu'il faut qu'il te donne,  
Pour rendre tes désirs contents,  
Avant qu'à son amour ton coeur s'abandonne,  
Une robe qui soit de la couleur du temps.  
Malgré tout son pouvoir et toute sa richesse,  
Quoique le ciel en tout favorise ses vœux,  
Il ne pourra jamais accomplir sa promesse.

#### **La Princesse :**

Une robe couleur du temps ?

#### **La fée :**

Allez, allez, fais-moi confiance !

**Le Narrateur :**

La jeune princesse s'en va donc demander en tremblant....

**La Princesse :**

Papa, il me faut une robe couleur du temps

**Le Roi :**

Couleur du quoi ?

**La Princesse :**

Couleur du temps !

**Le Roi :**

Couleur du quoi ?

**La Princesse :**

Couleur du temps !

**Le Roi :**

Pourquoi ?

**La Princesse :**

Je veux bien me consentir à me marier à condition qu'on m'accorde une robe couleur du temps.

**Le Roi :**

Qu'on fasse venir sur le champ tailleurs et couturiers !

(il hurle) Tailleurs !

Vous avez bien compris ? Il me faut instamment une robe couleur du temps !

**Le Narrateur :**

de quoi ?

**Le Roi :**

du temps !

**Le Narrateur :**

de quoi ?

**Le Roi :**

du temps !

**Le Narrateur :**

pourquoi ?

**Le Roi :**

Si vous ne répondez pas à cette commande, je vous ferai tous pendre !

#### **EXTRAIT 4 : la découverte du prince**

**Le Narrateur :**

Heureusement, le dimanche, elle peut s'isoler et se reposer un peu.

Elle ferme bien la porte à clé.

**La Princesse :**

Je ferme bien la porte à clé

**Le Narrateur :**

Elle se décrasse.

**La Princesse :**

Je me décrasse

Elle ouvre sa malle  
**Le Narrateur :**

J'ouvre la malle  
**La Princesse :**

En suivant les instructions de sa marraine.  
**Le Narrateur :**

En suivant les instructions de ma Marraine  
**La Princesse :**

Et là, enfin, elle redevient princesse.  
**Le Narrateur :**

Et là, enfin je redeviens Princesse  
**La Princesse :**

(...)  
**Le Narrateur :**

Ce qu'il faut savoir, c'est que cette ferme était la réserve en viande, oeufs, fruits et légumes

**Les villageois (le coupant) :**

BIO !

**Le Narrateur :**

Bio...du puissant Roi de ce Royaume-ci.  
Il s'appelait Robinson,

**Les villageois (le coupant) :**

mais c'est une autre histoire !!!

**Le Narrateur :**

Le fils de ce roi quant à lui, aimait venir y faire un tour,  
après avoir chassé dans les forêts du coin.

Il s'attablait avec quelques amis pour boire un jus de pomme,  
ou de la limonade.

Ce prince était le prince le plus beau, le plus intelligent, le plus drôle que la terre porta.  
Et à part son amour pour la chasse, il n'avait aucun défaut.

*Peau d'Ane l'aperçoit. Mais c'est son coeur de princesse qui s'affole.*

**La Princesse :**

Comme il est beau, comme il est grand, comme il n'est comparable à personne et  
comme elle a de la chance la princesse dont il est amoureux ! Mes robes ne valent rien  
comparées à un bout de chiffon qui porterait son nom.



## LA SAVANESKISE, c'est ...

... une jeune compagnie de théâtre créée par Pénélope Lucbert dont les membres se sont réunis à l'issue de leur formation à l'école Claude Mathieu en 2008. Elle souhaite faire partager son goût de la création et du jeu en s'appuyant sur une synergie des arts : la musique occupe une place déterminante dans toutes ses spectacles.

Depuis 2009, *Les Précieuses ridicules*, première création de la compagnie, est en tournée en France et à l'étranger et est encore sollicitée. Depuis l'accueil d'estime public et critique du spectacle au théâtre du Lucernaire en 2012 et sa reprise en 2015, l'équipe du théâtre suit de près le travail de Pénélope Lucbert. Elle y crée L'Envers des maux en 2013 et en 2017 une adaptation du conte de Peau d'âne. Parallèlement à cet accompagnement artistique, Le Lucernaire fait appel à elle depuis 2013 pour animer un atelier théâtre hebdomadaire et diriger plusieurs stages à destination d'amateurs.

### **Parallèlement à la création du spectacle**

- Réalisation d'un CD : les chansons du spectacle  
Le CD sera vendu à l'issue de chaque représentation

### **Autour du spectacle**

- Rencontre avec l'équipe artistique après une représentation
- Construction d'un parcours pédagogique autour du spectacle en partenariat avec Pénélope Lucbert et le professeur référent (sur demande)
- Possibilité d'ateliers réguliers ou interventions ponctuelles auprès d'enfants (ateliers dirigés par Pénélope Lucbert sur le thème « adapter un conte » ou Oscar Clark autour du thème « théâtre et musique »)

### **LA SAVANESKISE**

#### **Direction artistique**

Pénélope Lucbert / 06 89 72 39 44 / [lucbertpenelope@gmail.com](mailto:lucbertpenelope@gmail.com)

#### **Administration - Production**

Emel Hollocou / 06 88 48 82 74 / [emelhol.pro@gmail.com](mailto:emelhol.pro@gmail.com)